

# HILFSPROJEKT DACHSANIERUNG

Verein zur Unterstützung des  
Spitals Criuleni in Moldavien.



VEREIN ZUR UNTERSTÜTZUNG DES SPITALS  
**CRIULENI**  
MOLDAWIEN



## Der Verein

Der «Verein zur Unterstützung des Spitals Criuleni» wurde 2010 durch die Zuger Chirurgen Dr. med. Beat Wicky und Dr. med. Karlheinz Leemann ins Leben gerufen. Die Spitalbesichtigung im Rahmen einer Moldawienreise 2009 haben erschütternde Zustände in der ärztlichen Versorgung und der baulichen Substanz des Spitals aufgezeigt.

Die Zielsetzung des Vereins besteht darin, das Spital Criuleni im nachhaltigen Aufbau und in medizinischen Belangen zu unterstützen. Diese Unterstützung umfasst sowohl bauliche Massnahmen als auch Beschaffung und Lieferung von Ausrüstungsgegenständen sowie Vermittlung von medizinischem Know-how.

## Die Lage in Moldawien

Moldawien ist ein Binnenstaat in Südosteuropa. Er grenzt im Westen an Rumänien, im Norden, Osten und Süden wird Moldawien von der Ukraine umschlossen. Nach dem Zerfall der Sowjetunion wurde Moldawien 1991 eine unabhängige Republik.

Moldawien ist eines der ärmsten Staaten Europas. Ein Viertel der werktätigen Bevölkerung ist ins Ausland abgewandert. Die EU unterstützt Moldawien im Aufbau einer Marktwirtschaft sowie einer funktionierenden Demokratie. Wirtschaftliche Schwerpunkte in Moldawien liegen im Bereich der Landwirtschaft (Gemüse-, Obst-, Tabak- und Weinanbau).

Die Auseinandersetzungen in der Ostukraine hatten bisher noch keine nachteiligen Auswirkungen auf das Spital in Criuleni zur Folge.



# Das Spital Criuleni

In Moldawien existieren praktisch keine Arztpraxen für die ambulante Versorgung. So ist das Spital Criuleni für die ambulante und stationäre Versorgung von rund 100'000 Personen aus dem Rayon Criuleni und zusätzlich ca. 30'000 Personen aus dem benachbarten Dubasari zuständig. Es verfügt über 180 Betten und ein sehr grosses Ambulatorium.

In den letzten Jahren floss kaum Geld in das Gesundheitswesen Moldawiens. Dadurch wurden praktisch keine Investitionen in die medizinische Infrastruktur getätigt, was grosse Mängel an baulicher Infrastruktur, Ausrüstung und Versorgung mit Verbrauchsmaterialien hervorrief.





# Erreichte Zwischenziele

## 2011

- Sanierung OP-Trakt ① und Bettenstation
- Neue Sterilisationsanlage
- Umfangreiche Materiallieferung
- Einführung der Laproskopie in den chirurgischen Alltag

## 2012

- Sanierung der Wäscherei ②
- Umfangreiche Material- und Medikamentenlieferung

## 2013

- Sanierung des Röntgenraumes
- Grosszügige finanzielle Unterstützung durch den Kanton Zug und die Cofra Foundation
- Umfangreiche Materiallieferung
- Aufbau einer leistungsfähigen Augendiagnostik

## 2014

- Lieferung einer neuen Rektoskopieausrüstung (Darmspiegelung)
- Liftbau für Personen-, Betten-, und Materialtransporte ③

## 2015

- Ziel der verbesserten Wasserversorgung im Spital

Durch die Unterstützung des Vereins wurde eine Eigendynamik und -initiative des Spitals Criuleni hervorgerufen. So wurde 2013 die Kinderabteilung ④ auf eigene Kosten saniert, die Fassadenfenster erneuert und 2015 wird voraussichtlich die Fassade saniert und gestrichen.

## Nächster Projektschritt: Dachsanierung

Ein dringender Handlungsbedarf besteht im Bereich des schadhaften und schlecht isolierenden Daches. Dieses ist mit provisorisch reparierten Löchern versehen und verfügt über keine Dachrinnen, was massive Feuchtigkeitsschäden verursachen kann. Bereits sind in renovierten Zimmern vereinzelt Schäden mit Schimmel und Feuchtigkeitsspuren aufgetreten.

Die Sanierung des Daches muss erfolgen, bevor die soweit noch stabile und trockene Konstruktion durch Feuchtigkeit und Fäulnis Schaden nehmen kann.

Unter Federführung von Georges Helfenstein, Spezialist für Bedachungen in Cham, wird das Projekt Dachsanierung vorangetrieben. Eine wärmetechnische Sanierung kommt auf Grund des Zustandes und aus Kostengründen nicht in Frage. Das Dach soll teilweise abgerissen und mit neuem Deckmaterial eingedeckt werden. Der Materialeinkauf und die handwerklichen Leistungen erfolgen durch heimische Arbeitskräfte, während die Arbeiten aus der Schweiz überwacht, kontrolliert und finanziert werden. Symbolisch werden Sie für jede Spende in der Höhe von CHF 100.00 als Spender eines Quadratmeters Dachfläche ausgezeichnet. Sie dürfen natürlich auch mehrere Quadratmeter spenden. (CHF 100.00 entspricht ca. einem Quadratmeter sanierten Daches.)

Gesamte Dachfläche umfasst ca. 4600 Quadratmeter. Die budgetierten Gesamtkosten für die Sanierung entsprechen rund CHF 380'000.00. Zusätzlich sind wir in Abklärung einer Zusammenarbeit mit dem Verband Gebäudehülle Schweiz, für eine mögliche aktive Mitarbeit von Schweizer Lehrlingen aus dem Dachdeckergewerbe in Moldawien.





# Goodwill und Transparenz werden gross geschrieben

Die Mitglieder der Projektgruppe und des «Vereins zur Unterstützung des Spitals Criuleni in Moldawien» arbeiten ehrenamtlich. Dem Controlling, einschliesslich Projektüberwachung und Verwendung der finanziellen Mittel wird ein grosser Stellenwert beigemessen.

Jeder Franken wird 1:1 in das Projekt investiert. Die Überwachung der Gelder wird von **Georges Helfenstein** persönlich, sowie die Kontrolle durch **Brigitte Georg** (Besitzerin Ennesee-Treuhand AG, Cham) als Buchhalterin für das Dachprojekt und gleichzeitig **Beat Wicky** als Präsident des Vereins zur Unterstützung des Spital Criuleni ausgeführt.

Da der «Verein zur Unterstützung des Spitals Criuleni in Moldawien» durch den Kanton Zug steuerbefreit ist, können sämtliche Spenden ab CHF 100.00 von den Steuern abgezogen werden. Entsprechende Verdankungen erfolgen nach Erhalt der eingetroffenen Spendenbeträge.



## **Spendenkonto Credit Suisse Zug**

IBAN CH81 0483 5175 3889 4100 1

Rubrik: Dachsanierung Spital Criuleni

Bitte vermerken Sie ihre genauen Adressangaben bei den Zahlungsaufträgen zur Verdankung der Gelder.

## **Kontakt:**

Georges Helfenstein

Rebacher 1

Postfach 357

6330 Cham

041 781 02 63

gh@ghdf.ch

[www.spital-criuleni.ch](http://www.spital-criuleni.ch)

# Rücksendeformular:

Füllen Sie das Formular für eine einmalige Dachspende und falls gewünscht für eine zusätzliche Mitgliedschaft (CHF 100.00/Jahr) entsprechend aus.

Der jährliche Mitgliederbetrag von CHF 100.00 dient ausschliesslich für weitere Hilfsprojekte am Spital Criuleni.

Die Bezahlung eines Betrages für die Dachsanierung ist keine Verpflichtung Mitglied im Verein zu werden, da diese Beträge zweckgebunden für die Dachsanierung eingesetzt werden.

- Spende für Dachprojekt CHF \_\_\_\_\_**
- Zusätzliche Mitgliedschaft im Verein erwünscht, senden sie mir einen Einzahlungsschein und entsprechende Infos.**

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ, ORT: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

Mail: \_\_\_\_\_

**Rücksendeadresse:**

Georges Helfenstein  
Dachprojekt Criuleni  
Rebacker 1  
Postfach 357  
6330 Cham

oder per Mail an: [gh@ghdf.ch](mailto:gh@ghdf.ch)



[www.spital-criuleni.ch](http://www.spital-criuleni.ch)

